

Volume 12, No. 6

juin-juillet 2007 /  
June-July 2007

ISSN 1911-7612

## L'EXPRESS

Rédacteur / Editor  
Ryan W. Moon, PMP

Co-rédacteur / Assistant Editor  
Denyse-Paule Garneau

Mise en page / Layout  
Maria Moshonas

## BOURSE MÉRITAS DU PMI-MONTRÉAL À L'ÉCOLE DES SCIENCES DE LA GESTION DE L'UQÀM / PMI-MONTREAL'S MERITAS BURSARY FOR UQÀM'S ÉCOLE DES SCIENCES DE LA GESTION

Le 3 mai dernier, le PMI-Montréal était fier de remettre la Bourse Méritas en gestion de projet à Madame Éliane Lecompte-Marmo, étudiante à la maîtrise à l'École des sciences de la gestion de l'UQÀM.

Le PMI-Montréal est ravie d'accorder cette bourse de 1000\$, par l'entremise de la Fondation de l'UQÀM, et tient à souligner sa reconnaissance envers les efforts et l'engagement de Madame Lecompte-Marmo dans la promotion et l'évolution de la gestion de projets.

Toutes nos félicitations à la lauréate !

On May 3<sup>rd</sup>, PMI-Montreal was pleased to award the Meritas Bursary to Ms. Éliane Lecompte-Marmo, a student in the Master's program at UQÀM'S *École des sciences de la gestion*.

PMI-Montréal is delighted to offer this \$1000 bursary, through the UQÀM Foundation in recognition of Ms. Lecompte-Marmo's efforts and devoted contribution to the project management field.

Congratulations to this promising student!

Table des Matières / Table of Contents	Pg
<b>À NOTER / IN FOCUS</b>	
BOURSE MÉRITAS DU PMI-MONTRÉAL À L'ÉCOLE DES SCIENCES DE LA GESTION DE L'UQÀM / PMI-MONTREAL'S MERITAS BURSARY FOR UQÀM'S <i>ÉCOLE DES SCIENCES DE LA GESTION</i>	1-2
TOURNOI DE GOLF 2007 – UN SUCCÈS / PMI-MONTREAL 2007 GOLF TOURNAMENT – A SUCCESS	2-4
ÉLIXIR: PRIX DU PROJET DE L'ANNÉE / PROJECT OF THE YEAR AWARD	5
DOSSIER SPÉCIAL - GESTION DE PROJETS / JOURNAL LES AFFAIRES / SPECIAL DOSSIER – PROJECT MANAGEMENT / JOURNAL LES AFFAIRES	6-7
LE PMI-MONTRÉAL RECHERCHE ! / PMI-MONTREAL IS SEEKING...	8-9
<b>FORMATION / TRAINING</b>	
COURS DE PRÉPARATION À LA CERTIFICATION PMP & CAPM / PMP & CAPM CERTIFICATION PREPARATION SEMINARS	10
<b>COMMUNAUTÉ / COMMUNITY</b>	
RECHERCHE DE CONFÉRENCIERS / SPEAKERS NEEDED	11
RÉSUMÉ DE LA CONFÉRENCE DU 25 AVRIL 2007 / RESUME OF APRIL 25 <sup>TH</sup> EVENING CONFERENCE	11-12
MATINÉES PMI ET SOIRÉES CORPORATIVES AUTOMNE 2007 / FALL 2007 PMI MORNING AND EVENING SERIES	12-13
ENQUÊTE SUR LA GESTION DE PROJET EN ÉQUIPES DISPERSÉES / SURVEY ON PROJECT MANAGEMENT AND DISTRIBUTED TEAMS	13
NOUVELLE COMMUNAUTÉ DE PRATIQUE EN PLANIFICATION DE PROJETS / NEW COMMUNITY OF PRACTICE IN PROJECT PLANNING	14
ASSURANCE MÉDICAMENTS / MEDICATION INSURANCE	15
PARTENARIAT PMI-MONTREAL – COOP UQAM / PARTNERSHIP PMI-MONTREAL – COOP UQAM	15



### La référence en gestion de projet

630, rue Sherbrooke Ouest  
Bureau 520  
Montréal (Québec), H3A 1E4  
Tel.: (514) 861-8788  
Fax: (514) 861-0632  
sec@pmimontreal.org

<http://www.pmimontreal.org/>



Bourse Méritas du PMI-Montréal – de gauche à droite : M. Pierre Filiatrault, doyen de l'École des sciences de la gestion de l'UQAM ; Mme Éliane Lecompte-Marmo, lauréate ; Mme Christina Györkös, coordonnatrice des activités du PMI-Montréal.

PMI-Montreal Meritas Bursary - from left to right: Mr. Pierre Filiatrault, Dean of l'École des sciences de la gestion de l'UQAM; Mrs. Éliane Lecompte-Marmo, bursary winner; Mrs. Christina Györkös, Activities Coordinator, PMI-Montreal.

### TOURNOI DE GOLF 2007 – UN SUCCÈS PMI-MONTREAL 2007 GOLF TOURNAMENT – A SUCCESS



Grâce à tous nos collaborateurs et nombreux joueurs, la 7<sup>e</sup> édition du Tournoi de golf 2007 du PMI-Montréal fut, cette année encore un véritable succès !

C'est dans une atmosphère très agréable et détendue que s'est déroulé, le 24 mai dernier au Centre de Golf Le Versant, le Tournoi de golf du PMI-Montréal. Cette année une nouveauté : un nouveau jeu nommé « tapoche la guimauve » a remporté un franc succès et permis au PMI-Montréal de ramasser un montant de 1 332\$ qui sera remis à l'œuvre caritative Dr Clown. Nous remercions les participants du Tournoi pour leur générosité.

PMI-Montreal's 2007 Golf Tournament was, once again, a great success thanks to its many partners and participants!

The 7<sup>th</sup> edition of PMI-Montreal's Golf Tournament was held in a very pleasant atmosphere on May 24<sup>th</sup>, at the Centre de Golf Le Versant. This year saw an innovative new skill contest named "tapoche la guimauve" which was a hit and allowed PMI-Montreal to collect \$1,332, which will be donated to the charity Dr. Clown. We would like to thank the tournament participants for their generosity.



De gauche à droite, Madame Sylvie Prud'homme, Directrice du projet Tournoi de golf 2007 ; Madame Denyse-Paule Garneau, coordonnatrice des opérations PMI-Montréal.

From left to right, Mrs. Sylvie Prud'homme, the 2007 Golf Tournament Director; Mrs Denyse-Paule Garneau, Operations Coordinator, PMI-Montreal

Le grand prix, un voyage de golf à Mont-Tremblant d'une valeur de 1 500\$ commandité par Chassant Pelletier a été gagné par Monsieur Éric Morin, représentant d'un des commanditaires Le journal Les Affaires, qui a généreusement remis le prix en jeu. Lors du 2<sup>e</sup> tirage, ce prix fut remis par Madame Janie Pelletier, Présidente de Chassat Pelletier, à Monsieur André Morin du quatuor Aéroports de Montréal. Félicitations à Monsieur Morin et nous lui souhaitons un bon voyage.

Notre équipe gagnante cette année provenait du quatuor de Groupe-Conseil PRI et était composé de Messieurs Sylvain Bergeron, Alain Themens, François Trottier et Patrick Dubois.

The grand prize for the tournament was a golf trip to Mont-Tremblant valued at \$1,500 that was donated by Chassant Pelletier. The winner was Mr. Éric Morin, a representative of one of the tournament's sponsors, *Journal Les Affaires*. Mr. Morin kindly declined the prize so that others may have a chance. After a second draw, the prize was awarded to Mr. André Morin of the *Aéroports de Montréal* foursome by Ms. Janie Pelletier, President of Chassat Pelletier. Congratulations and *bon voyage* to Mr. Morin.

This year's winning team was the Groupe-Conseil PRI foursome, whose team members were Mr. Sylvain Bergeron, Mr. Alain Themens, Mr. François Trottier and Mr. Patrick Dubois.



De gauche à droite, Messieurs Alain Themens, Sylvain Bergeron, Patrick Dubois et François Trottier.

From left to right, Alain Themens, Sylvain Bergeron, Patrick Dubois and François Trotier

**Nous tenons à remercier tous les généreux commanditaires ayant collaboré au succès de cette rencontre.**

**We wish to thank the generous sponsors whose collaboration helped to ensure the success of this event.**

**Commandites Principales / Principal Sponsors**



**Services Financiers Jean Duranleau  
& Médicassurance  
Commanditaire du Brunch / Brunch Sponsor**



**Kingston Byers -  
Commanditaire des Voiturettes / Kart Sponsor**

**Commandites Prestiges /Prestige**



**Chassat Pelletier  
Voyage de golf - Grand Prix 1 500\$  
Golf trip – Grand Prize**



**Gestion Proxima  
Kiosque de fruits / Fruit stand**



**Gestion de projets Delsaer  
Photos des quatuors / Foursome photos**



**GFI Solutions  
Cadeaux de départs / Welcome gift**

**Commandites Bronze / Bronze Sponsors**

**Progesys  
CIMA +  
Technologia Formation  
Groupe-Conseil PRI  
Exaf - Expertise et Solutions d'affaires  
Aéroports de Montréal  
Journal Les Affaires**



Le PMI-Montréal est à la recherche du « **Projet de l'année 2008** » ! Et ce pourrait être **LE VÔTRE** !

Pour une troisième année consécutive, le PMI-Montreal célébrera l'excellence en gestion de projet lors du **GA-LA Élixir 2008**. Au cours de cette soirée, qui s'annonce mémorable, un projet sera consacré « Projet de l'année » au niveau québécois. Le gagnant aura aussi la chance de pouvoir la gestion de projet au niveau international.

Rappelons nos gagnants :

- Quartier international de Montréal – Prix du PMI International 2005 « Project of the Year Award »
- BPR Bechtel – Alcan, Projet de l'année 2006 Finaliste «Project of the Year Award 2006»
- Projet Pavillons Lassonde, Projet de l'année 2007 soumis au concours «Project of the Year Award 2007»

**Votre projet mérite d'être connu**, faites nous parvenir votre formulaire de candidature ! Il ne vous faudra que quelques minutes de votre temps pour le remplir. Par la suite, vous serez encadré par des professionnels du concours afin de vous aider à vous qualifier.

**Posez votre candidature dès aujourd'hui !**

[Formulaire d'inscription](#)

PMI-Montreal is currently seeking the 'Project of the Year for 2008' – and it could be **YOURS!**

For a third year running, PMI-Montreal will celebrate project management excellence, culminating with the 2008 Elixir Gala. In the course of that very special and memorable gala event, the best project will be crowned Project of the Year for Quebec, and will be submitted to the prestigious 'PMI Project of the Year Award' before the international community.

You will recall our past laureates:

- Quartier international de Montréal – PMI International 2005 « Project of the Year Award »
- BPR Bechtel – Alcan, «Project of the Year Award 2006» Finalist
- Projet Pavillons Lassonde, submitted for «Project of the Year Award 2007»

**Your project merits recognition**, submit your candidature form today! It only takes a few minutes to complete, after which you will be supported by a cadre of professionals who will assist in the qualifying process.

**Submit your candidature today !**

[Registration Form](#)

**DOSSIER SPÉCIAL - GESTION DE PROJETS / JOURNAL LES AFFAIRES /  
SPECIAL DOSSIER – PROJECT MANAGEMENT / JOURNAL LES AFFAIRES**



La référence en gestion de projet

**PMI-Montréal Inc.**

630 Sherbrooke Ouest, bureau 520  
Montréal (Québec)  
Canada H3A 1E4  
Tél. : 514-861-8788, Fax : 514-861-0632  
sec@pmimontreal.org, [www.pmimontreal.org](http://www.pmimontreal.org)

Montréal, le 11 juin 2007.

Madame, monsieur,

**"LA GESTION DE PROJETS" : mieux se faire connaître !**

Depuis 30 ans, le PMI-Montréal existe, forme et agrée des gestionnaires de projets. Ceux-ci réalisent de grands comme de plus petits travaux dans toutes les sphères de l'activité économique.

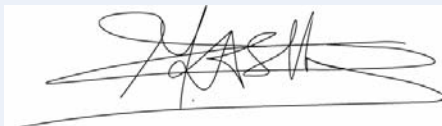
Grâce à une entente privilégiée avec Le Journal Les Affaires, un dossier/cahier spécial sur "LA GESTION DE PROJETS" sera publié et inséré dans l'édition du 15 septembre prochain. Cette édition spéciale permettra de mieux se faire connaître.

Dans le cadre de cet important projet d'information mis de l'avant par Le Journal Les Affaires - qui à chaque semaine rejoint plus de 368,000 lecteurs réguliers – nous vous encourageons à réserver un espace publicitaire qui saura vous associer et mettre en valeur votre expertise dans vos domaines respectifs.

À travers les sujets traités, le lecteur comprendra mieux en quoi consiste la gestion de projets, les carrières et les formations qui y sont reliées ainsi que les processus de certification offerts par PMI-Montréal. Vous y retrouverez l'histoire de grands succès passés et présents de même que les grands projets à venir dans les secteurs de l'environnement, des transports, de la santé et de l'informatique, l'aérospatiale et de la finance.

Pour réserver votre espace publicitaire, veuillez s.v.p. communiquer directement avec le Journal Les Affaires au 514-392-4106.

Nous vous remercions de l'intérêt que vous porterez à cette invitation et nous vous prions d'accepter nos salutations sincères.

 A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kashimoto Mpinga'.

Kashimoto Mpinga, Ing. , PMP  
Président du conseil, PMI-Montréal

**DOSSIER SPÉCIAL - GESTION DE PROJETS / JOURNAL LES AFFAIRES /  
SPECIAL DOSSIER – PROJECT MANAGEMENT / JOURNAL LES AFFAIRES**



The reference in project management

## **PMI-Montreal Inc.**

630 Sherbrooke West, Suite 520  
Montreal (Quebec)  
Canada H3A 1E4  
Tel: 514-861-8788, Fax: 514-861-0632  
sec@pmimontreal.org, [www.pmimontreal.org](http://www.pmimontreal.org)

Montreal, June 11 2007.

Dear member,

### **"PROJECT MANAGEMENT": getting the word out!**

Thirty years ago, PMI-Montreal was launched and has since trained and certified project managers who carry out large and small projects in all sectors of the economy.

Thanks to an agreement with *Le Journal Les Affaires*, a special dossier on "PROJECT MANAGEMENT" will be published and included in the September 15th edition. This is a great opportunity to introduce the profession of project management to the general public.

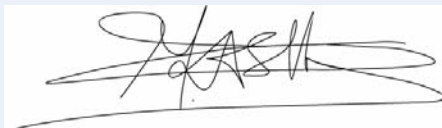
Amid this special edition orchestrated by *Journal Les Affaires* - where 368,000 regular readers are reached weekly - we encourage you to reserve an advertising space valuing your expertise and particular field.

Through the subjects discussed, the reader will better understand the profession of project management, the careers and the related programs as well as the certification offered by PMI-Montreal. You will find great success stories from the past and of the future from the sectors of environment, transport, health, information technology, aerospace and finance.

To reserve your advertising space, please contact *Journal Les Affaires* directly at 514-392-4106.

We thank you for your continued interest and support.

Yours truly,



Kashimoto Mpinga, Ing. , PMP  
President, PMI-Montreal

**BÉNÉVOLES RECHERCHÉS / VOLUNTEERS WANTED****Gestion de bénévoles**

## Description de tâche :

La personne recherchée sera bilingue, sociable et autonome. Elle s'impliquera dans la recherche et le support donnés aux bénévoles du PMI-Montréal ainsi que dans la mise en place de la gestion des bénévoles avec suivi ponctuel des divers comités déjà formés et/ou ceux qui seront formés.

**Reporters bénévoles pour les activités du PMI-Montréal**

Les personnes recherchées sont des reporters dans l'âme tant en français qu'en anglais. Ces personnes assisteront à nos activités, à tour de rôle afin de faire un court compte-rendu de la conférence à laquelle ils ont assisté.

**Comité de traduction**

Le PMI-Montréal recherche des traducteurs du français à l'anglais pour ses publications. Le but est de former un Comité constitué de 3 ou 4 personnes qui pourront à tour de rôle, selon leur disponibilité, faire la traduction de textes divers.

**Gestion de contenu Web - Communauté de pratique CDP-BGP**

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec nous au 514 861-8788 ou à [coord@pmimontreal.org](mailto:coord@pmimontreal.org).

**Volunteer management**

## Task description:

The person we seek is bilingual, sociable and autonomous. He or she will be involved in PMI-Montreal's volunteer recruitment process and in organizing volunteer management with punctual follow-up of existing Committees and/or Committees to be formed.

**Volunteer reporters for PMI-Montreal's activities**

The people sought have the soul of a reporter and can write in French and in English. The chosen volunteers will attend our activities, in rotation, and write a short synopsis of the conference.

**Translation Committee**

PMI-Montreal is looking for French to English translators for its publications. We would like to form a team of 3 or 4 people who will, according to their availability, translate various texts.

**Community of Practice COPMO's Web content management**

For more information, please contact us at (514) 861-8788 or [coord@pmimontreal.org](mailto:coord@pmimontreal.org).

**Vous êtes intéressé par l'une des descriptions ci-dessus, communiquez avec nous à [coord@pmimontreal.org](mailto:coord@pmimontreal.org)**

**If you are interested by any of the descriptions mentioned above, please contact us at [coord@pmimontreal.org](mailto:coord@pmimontreal.org)**

**PMI-MONTRÉAL ANNONCE LES NOUVEAUX POSTES BÉNÉVOLES  
DISPONIBLES SUIVANTS :**

**PMI-MONTREAL ANNOUNCES THE FOLLOWING NEW VOLUNTEER POSITIONS  
AVAILABLE:**

**Spécialiste communications**

Pour assurer la visibilité de l'organisme et de ses projets. Participer à l'élaboration d'un plan de communications avec la Directrice du Développement des Affaires.

**Coordonnateur-trice Le Bulletin**  
(parution trimestrielle - 4 fois l'an)

**Coordonnateur-trice L'Express**  
(Parution mensuelle – 12 fois l'an)

**Rédaction**

Travaillant avec les équipes du Bulletin et de l'Express, avec l'appui de l'équipe de la Permanence, vous rédigez les textes en français et/ou en anglais pour publication, qui pourraient également paraître sur le site web, lors de présentations publiques et les communiqués de l'organisme.

Excellente aptitude pour la rédaction soit en français ou en anglais.

**Rechercheur confrencier**

Travaillant avec le Directeur du dossier Activités, l'équipe de la Permanence et la Directrice, Développement des Affaires, prépare une liste de conférenciers potentiels pour le PMI-Montréal : information sur le conférencier (cv etc.), coordonnées, jumelage aux thèmes du Bulletin et alignées aux orientations stratégiques du PMI-Montréal. Peut également proposer et/ou échanger des conférenciers et sujets potentiels aux leaders des différentes Communautés de Pratique.

Pour en savoir un peu plus et pour signaler votre intérêt, veuillez communiquer avec :

Gabriel de Puyjalon, Directeur général  
514-861-8788 - [dgen@pmimontreal.org](mailto:dgen@pmimontreal.org)

**Communications specialist**

To ensure visibility for the organization and our projects. Works with the Director, Business Development to develop and implement a communications plan.

**Coordinator – Le Bulletin**  
(published 4x year)

**Coordinator – L'Express**  
(Published monthly 12 x year)

**Writer**

Working closely with the Bulletin and the Express teams, with the support of the permanent secretariat, you write texts in French and English for publication, which could also appear on our Website, during public appearances/conferences or in various communiqués.

Excellent aptitudes for writing/editing in both French and English.

**Conference researcher**

Works with the Director, Activities, the Permanent secretariat and the Director, Business Development to solicit and prepare a list of keynote speakers for PMI-Montreal activities, including the speaker profile, subjects and topics, themes aligned with the Bulletin as well as PMI-Montreal's stated strategic orientations. Can also propose and/or exchange speaker engagements with our Communities of Practice team leaders.

To find out more about these exciting opportunities contact:

Gabriel de Puyjalon, Directeur général  
514-861-8788 - [dgen@pmimontreal.org](mailto:dgen@pmimontreal.org)

## Formation / Training



### COURS DE PRÉPARATION À LA CERTIFICATION PMP & CAPM — AUTOMNE 2007 PMP & CAPM CERTIFICATION PREPARATION SEMINARS — FALL 2007

**Obtenir la certification PMP et CAPM est excessivement bénéfique puisque :**

- Elle augmente votre valeur pour l'entreprise
- Elle augmente les opportunités d'emploi
- Elle permet un développement professionnel plus rapide
- Elle apporte une reconnaissance personnelle et professionnelle
- Elle vous donne l'opportunité de démontrer vos connaissances et habiletés

#### VOICI L'HORAIRE DES SESSIONS AUTOMNE 2007 :

Session intensive en français (1 sem.) #1  
12\*, 17, 18, 19, 20 & 21 septembre 2007

Inscription - Session intensive

Session intensive en anglais (1 sem.) #2  
19\*, 24, 25, 26, 27 & 28 septembre 2007

Inscription - Session intensive

Session intensive en français (5 samedis) #3  
12 septembre\*, 6, 13, 20, 27 octobre & 3 novembre 2007

Inscription - Session 5 samedis

Session régulière en français (8 mardis + 1 samedi) #4  
12 septembre\*, 2, 9, 16, 23, 30 octobre,  
6, 13, 20 & 24 novembre 2007

Inscription - Session 8 mardis

Session régulière en anglais (8 mercredis + 1 samedi) #5  
19 septembre\*, 3, 10, 17, 24, 31 octobre,  
7, 14, 21 novembre & 1 décembre 2007

Inscription - Session 8 mercredis

\*Cours d'introduction offerts de 18h à 21h  
12 septembre en français  
19 septembre en anglais

**Being certified as a PMP or CAPM is extremely beneficial as it can:**

- Increase your value in your organization
- Increase employment opportunities and the likelihood of promotion
- Speed up your personal development
- Bring both personal and professional recognition
- Give the opportunity to demonstrate your knowledge and skills in project management

#### HERE IS THE SEMINAR SCHEDULE FOR FALL 2007:

Intensive seminar in French (1 Week) #1  
September 12\*, 17, 18, 19, 20 & 21, 2007

Registration - Intensive week session

Intensive seminar in English (1 Week) #2  
September 19\*, 24, 25, 26, 27 & 28, 2007

Registration - Intensive week session

Intensive seminar in French (5 Saturdays) #3  
September 12\*, October 6, 13, 20, 27 & November 3, 2007

Registration - 5 Saturdays session

Regular seminar in French (8 Tuesdays + 1 Saturday) #4  
September 12\*, October 2, 9, 16, 23, 30,  
November 6, 13, 20 & 24, 2007

Registration - 8 Tuesdays session

Regular seminar in English (8 Wednesdays + 1 Saturday) #5  
September 19\*, October 3, 10, 17, 24, 31,  
November 7, 14, 21 & December 1, 2007

Registration - 8 Wednesdays session

\* Introductory course offered from 6:00 PM to 9:00 PM  
September 12 in French  
September 19 in English

**Communauté / Community**

**RECHERCHE DE CONFÉRENCIERS  
SPEAKERS NEEDED**

Le PMI-Montréal est présentement à la recherche de conférenciers et de conférencières pour la saison d'automne 2007 et la saison d'hiver 2008.

Voici quelques idées que nous suggérons :

- Des conférences en anglais sont les bienvenues
- Des nouveaux sujets traitant la biopharmaceutique
- Des sujets pour conférences stratégiques destinées aux exécutifs

Ceux et celles intéressés (es), veuillez communiquer avec monsieur Komlan Messie à :

[activites@pmimontreal.org](mailto:activites@pmimontreal.org).

PMI-Montreal is presently looking for Speakers for the Fall 2007 and Winter 2008 Season.

Here are some ideas we are suggesting:

- English Conferences are welcome!
- New topics on biopharmacology
- Subjects for the new Strategic Conferences Series designed for Executives

For those of you who are interested, please contact Mr. Komlan Messie at: [activites@pmimontreal.org](mailto:activites@pmimontreal.org).

**RÉSUMÉ DE LA CONFÉRENCE DU 25 AVRIL 2007  
RESUME OF APRIL 25<sup>TH</sup> EVENING CONFERENCE**

**« La santé émotionnelle au service du redressement de projet »**

Le 25 avril dernier, dans le cadre des Soirées Corporatives du PMI-Montréal, M. Olivier Boichis de PMGS et M. Charles Henri Amherdt de Interqualia ont présenté une conférence sur *La santé émotionnelle au service du redressement de projet*.

La conférence a débutée en nous démontrant que la rencontre de problèmes au cours d'un projet est une réalité tout à fait normale! Il est donc inutile d'essayer de les éliminer; il vaut mieux adopter une approche pour les limiter.

D'autre part, le concept qui a le plus attiré mon attention lors de cette conférence est le *flow*. Le *flow* se définit comme étant ce sentiment temporaire de fluidité créé par l'excitation du défi et où la santé émotionnelle est à son apogée. Dans cet état, les défis sont donc surmontés plus facilement par l'individu et, en doses raisonnables, vont même jusqu'à contribuer à motiver davantage.

Plusieurs recherches ont été menées au sujet du phénomène du *flow* et les résultats sont intéressants. Par exemple, des études démontrent que c'est en présence de défis plus élevés que notre niveau normal de compétence qu'une personne peut entrer dans le *flow*. D'autre part, si le degré du défi à relever dépasse trop

**“Emotional Intelligence at the Service of Project Recovery”**

On April 25<sup>th</sup>, Mr. Olivier Boichis from PMGS and Mr. Charles Henri Amherdt from Interqualia presented a conference entitled *Emotional Intelligence at the Service of Project Recovery* at a PMI-Montreal Evening Conference.

The conference was introduced with the idea that encountering problems in a project is absolutely normal! Therefore, it is futile to try to eliminate problems altogether – instead, it is wiser to adopt an approach that tries to limit problems.

In addition, the concept known as the *flow* captured my attention during this conference. The *flow* is defined as the temporary feeling of fluidity created by excitement of the challenge and where the emotional health is at its peak. In this state, challenges can be overcome more easily by the individual, and in reasonable doses, can even lead to an increase in motivation.

Studies conducted on the flow phenomenon have led to some interesting results. For example, studies show that when challenges represent a slightly higher degree of difficulty in relation to the individual's usual level of skill, it is possible to enter the *flow*. On the other hand, if the degree of difficulty to overcome significantly ex-

significativement nos compétences, c'est l'anxiété qui prend place. Mais, soyez rassuré! Si vous êtes anxieux par rapport à votre projet...le remède pour combattre ce sentiment est simple : allez chercher de la compétence! Développer et mettre en œuvre nos compétences techniques et surtout nos talents naturels, provoquera plus de situations résultant au *flow*.

Notamment, il est intéressant de constater que le concept du *flow* peut avoir un impact positif et considérable chez le gestionnaire de projet au niveau de la création et de l'innovation. Dans le cas contraire, le manque de challenge et de compétence mènera l'individu vers l'indifférence au travail, ce qui peut être coûteux pour l'employeur. Pour faire d'importantes économies au sein d'une entreprise, il est donc plus efficace d'attirer les gens leurs compétences.

Christina Györkös, Coordinatrice des activités

ceeds one's level of skill, anxiety ensues. Take solace in the fact that if you are nervous about your project that there is a simple solution. The remedy is to get training on the required skill. Developing and applying your technical skills, and especially your natural talents, will lead to increased *flow*.

It is important to note that *flow* can have a positive and considerable impact on the project manager's creativity and ability to innovate. Oppositely, the lack of challenges and skills can result in a project manager's indifference in the workplace, which can be costly for an employer. Therefore, attracting skilled people who enjoy a challenge is a sound, economically efficient strategy.

Christina Györkös, Activities Coordinator

**MATINÉES PMI ET SOIRÉES CORPORATIVES AUTOMNE 2007  
FALL 2007 PMI MORNING AND EVENING SERIES  
APERÇU / PREVIEW**

**MATINÉES PMI**

Date : 12 septembre  
Titre : Otage d'un projet  
Conférencier : Dominic Pion

Date : 10 octobre  
Titre : Gestion de projets : De la connaissance à la compétence...  
Conférencier : Carl M. Gilbert

Date : 7 novembre  
Titre : Projet de mise en place d'un HelpDesk : ce qui peut clocher  
Conférencière : Lyne Jubinville

Date : 12 décembre  
Titre : à déterminer  
Conférenciers : Angelo D'Amico et Xuan Bui

**SOIRÉES CORPORATIVES**

Date : 26 septembre  
Titre : Carte stratégique et tableaux de bord prospectif; outils d'alignement stratégique des projets  
Conférencier : Martin Simard

Date : 24 octobre  
Titre : Mode de fonctionnement en gestion de programme-Beaucoup plus qu'un tableau de bord et qu'une planification de projets  
Conférencière : Gisèle Hébert

**MORNING CONFERENCES**

Date: September 12  
Title: Project Hostages  
Speaker: Dominic Pion

Date: October 10  
Title: Project Management: From Knowledge to Competency...  
Speaker: Carl M. Gilbert

Date: November 7  
Title: Setting up a Helpdesk: what could ring out?  
Speaker: Lyne Jubinville

Date: December 12  
Title: to be determined  
Speakers: Angelo D'Amico & Xuan Bui

**EVENING CONFERENCES**

Date: September 26  
Title: Strategic Card and Prospective Dashboard; Project Strategic Alignment Tools  
Speaker: Martin Simard

Date: October 24  
Title: Guidelines in Program Management - More than a Dashboard and Project Planning  
Speaker: Gisèle Hébert

Date : 28 novembre  
Titre : Comment récupérer une partie de vos budgets de projets  
Conférencier : Gaston Beaulieu

Inscriptions **BIENTÔT** disponibles sur le site web :  
[www.pmimontreal.org](http://www.pmimontreal.org)

Date: November 28  
Title: How to get a partial refund for your project budgets  
Speaker: Gaston Beaulieu

Registration available **SOON** on the web site:  
[www.pmimontreal.org](http://www.pmimontreal.org)

## ENQUÊTE SUR LA GESTION DE PROJET EN ÉQUIPES DISPERSÉES SURVEY ON PROJECT MANAGEMENT AND DISTRIBUTED TEAMS



Chaires de recherche  
du Canada



Bonjour !

**Le fonctionnement des équipes dispersées vous intéresse ?**

**Vos outils et vos pratiques de gestion de projet sont-ils adaptés à ce contexte ?**

Nous vous invitons aujourd'hui à participer à une enquête sur les équipes dispersées en tant que gestionnaire ou membre d'une équipe de projet.

Cette enquête est réalisée par une équipe de chercheurs de l'**École Polytechnique** et de l'École des sciences de la gestion, de l'**Université du Québec à Montréal (ESG-UQAM)** en collaboration avec le chapitre montréalais du **Project Management Institute**.

Cliquez sur cette adresse pour accéder au questionnaire :  
[www.equipes-dispersees.com](http://www.equipes-dispersees.com)

Merci mille fois de votre participation !

**Mario Bourgault, Ph.D., PMP, professeur**  
Chaire de recherche du Canada en gestion de projets technologiques [mario.bourgault@polymtl.ca](mailto:mario.bourgault@polymtl.ca)

**Nathalie Drouin, Ph.D., professeure**  
École des sciences de la gestion, programmes en gestion de projets [drouin.nathalie@uqam.ca](mailto:drouin.nathalie@uqam.ca)

**Michael Kamel, ing., M.Sc., PMP**  
Vice-président PMI-Montréal, Service aux membres

Hello!

**Are you interested in how distributed teams work?**

**Would you say that your tools and practices are well adapted to this kind of dispersed environment?**

As a project manager or a project team member, you are invited to participate in a scientific study on distributed teams.

This study has been initiated by a research team led by researchers from **École Polytechnique** and the School of Management Sciences of **Université du Québec à Montréal (ESG-UQAM)** and supported by the Montreal Chapter of the **Project Management Institute**.

Follow this link to access the questionnaire:  
[www.distributed-teams.com](http://www.distributed-teams.com)

We are very grateful for your participation!

**Mario Bourgault, Ph.D., PMP, professor**  
Canada Research Chair in Technology Project Management  
[mario.bourgault@polymtl.ca](mailto:mario.bourgault@polymtl.ca)

**Nathalie Drouin, Ph.D., professor**  
ESG-UQAM, Graduate Programs in Project Management  
[drouin.nathalie@uqam.ca](mailto:drouin.nathalie@uqam.ca)

**Michael Kamel, eng., M.Sc., PMP**  
Vice President PMI-Montreal, Member services

## NOUVELLE COMMUNAUTÉ DE PRATIQUE EN PLANIFICATION DE PROJETS NEW COMMUNITY OF PRACTICE IN PROJECT PLANNING

Pourquoi la communauté de pratique des planificateurs de projets ?

- Partager quant aux outils et techniques utilisés par nos confrères et élargir notre expertise en profitant des progrès et découvertes faits par chacun
- Créer un réseau de gens compétents qui pratiquent la planification de projets au quotidien
- Assurer la reconnaissance du travail de planificateur comme une valeur ajoutée aux projets
- Permettre l'échange de services et de connaissances.

À notre dernière rencontre, Alain Chartier, expert en technologie de l'information nous a présenté « *Comment maximiser les bénéfices d'outils de planification & de suivi d'activités avec un budget limité.* »

Cette nouvelle Communauté de pratique en planification de projets vous intéresse ? Communiquez avec le PMI-Montréal pour plus d'information. Vous pouvez aussi rejoindre Maxime Fournier par courriel à : [mf@gestionproxima.com](mailto:mf@gestionproxima.com).

Venez en grand nombre à notre prochaine conférence, invitez vos confrères et amis planificateurs de projets. Les détails seront communiqués sous peu sur le site du PMI-Montréal.

Why a Community of practice in Project Planning?

- To discuss the tools and techniques used by our fellow-members and to share our expertise while benefiting from each member's progress and lessons learned;
- To create a network of qualified people who practice or use project planning on a day-to-day basis;
- To ensure the recognition of the benefits stemming from the work of project planners; and
- To allow exchange of services and information.

In our last meeting, Alain Chartier, an expert in information technology, presented us "How to maximize the benefit planning & follow-up tools with a limited budget"

Does this new community of practice in project planning interest you? Contact PMI-Montreal for more information, or contact Maxime Fournier at: [mf@gestionproxima.com](mailto:mf@gestionproxima.com).

We hope you attend our next conference in great numbers. Invite your project planning colleagues and friends. Details will soon be available on PMI-Montreal's web site.



## ASSURANCE MÉDICAMENTS / MEDICATION INSURANCE

PMI-Montréal, poursuivant ses efforts pour livrer aux membres des produits et services de valeur ajoutée, a négocié des taux préférentiels pour la couverture d'assurance médicaments avec La Survivance Cie d'Assurance. Pour en connaître d'avantage concernant les dispositions de la loi au Québec et les produits offerts, communiquez avec : [assurance@pmimontreal.org](mailto:assurance@pmimontreal.org).

PMI-Montreal in an effort to provide value to its members has obtained a preferred rate with La Survivance Insurance Company. In keeping with communications concerning coverage for medication insurance in Québec, please contact : [assurance@pmimontreal.org](mailto:assurance@pmimontreal.org) for further information on insurance products and services available to Members in Québec.

## PARTENARIAT PMI-MONTREAL – COOP UQAM

## PARTNERSHIP PMI-MONTREAL – COOP UQAM

Une entente importante vient tout juste d'être conclue avec la COOP UQAM afin d'offrir aux membres du PMI-Montréal la possibilité de se procurer les publications du PMI à la librairie ESG de COOP UQAM et sur le site web de COOP UQAM. Par cette entente, la COOP UQAM accepte d'offrir les mêmes **avantages commerciaux aux membres du PMI** que ceux accordés à ses propres membres, sur tous ses produits et services. Pour bénéficier de ce privilège, les membres du PMI-Montréal devront présenter leur carte de membre du PMI lors de l'achat en magasin ou inscrire leur numéro de membre pour les achats en ligne.

Une **page web « PMI-Montréal »** sera visible sur le site [www.coopuqam.com/pmi](http://www.coopuqam.com/pmi) où seront présentées, pour vente en ligne, les publications du PMI. Cette page sera accessible via la section Librairie ESG de la coopérative.

Un hyperlien sera ajouté sur le site web du PMI-Montréal afin de fournir un accès plus facile à nos membres. Un merci spécial à **Monsieur Gabriel de Puyjalon, Directeur général du PMI-Montréal**, qui a su négocier avec brio cette entente de partenariat.

Rendez-vous sur leur site dès aujourd'hui à :  
[www.coopuqam.com/pmi](http://www.coopuqam.com/pmi)

An important new agreement has been reached with COOP UQAM, exclusively to PMI-Montreal members. With this new **commercial advantages agreement**, members of PMI-Montreal making on-site or on-line purchases of **all** publications as well as the **full range of products** offered by COOP UQAM, will be granted the same privileges as COOP-UQAM members. Simply present your PMI-Montreal membership card at COOP UQAM retail locations, or entering your PMI-Montreal membership number for on-line transactions.

A **PMI-Montreal web page** appears on the COOP-UQAM website ([www.coopuqam.com/pmi](http://www.coopuqam.com/pmi)), where PMI publications will be available for online purchase.

In addition, PMI-Montreal will add a hyperlink redirecting members to the COOP UQAM website, in order to facilitate access to this new and very attractive service proposition. A special thanks goes out to **PMI-Montreal's Director General, Gabriel de Puyjalon**, for leading the negotiation of this partnership agreement on behalf of all our members.

Check out the website today at  
[www.coopuqam.com/pmi](http://www.coopuqam.com/pmi)